

**Avvertenze di sicurezza di base per l'uso di ventilatori nella versione ATEX**

Osservare le istruzioni seguenti e quelle riportate sull'adesivo del ventilatore

	PERICOLO! Pericolo di morte! Gravissimi danni a persone con possibile conseguenza mortale.
	PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione! Gravissimi danni a persone con possibile conseguenza mortale. Solo elettricisti specializzati possono eseguire il lavoro!
	PERICOLO! Pericolo di morte da impigliamento, trascinarsi o intrappolamento! Gravissimi danni a persone con possibile conseguenza mortale. Avviso di funzionamento automatico!
	PERICOLO! Pericolo di ustioni! Gravi danni a persone, ustioni. Indossare i dispositivi di protezione individuale!
	PERICOLO! Pericolo di morte o gravi danni alla salute dovuti a inalazione o contatto con gli occhi! Liberazione di gas caldi o pericolosi. Indossare i dispositivi di protezione individuale!
	AVVERTENZA! Prestare attenzione al collegamento alla massa di segnale e alla realizzazione della compensazione di potenziale!
	AVVERTIMENTO! Danni all'udito a causa del rumore! Protezione obbligatoria dell'udito!
	AVVERTENZA! Leggere le istruzioni per l'uso!
	ATTENZIONE! Pericolo per l'ambiente! Smaltire le sostanze nel rispetto dell'ambiente!
	AVVERTENZA! Prestare attenzione alle misure di sicurezza per la protezione dall'esplosione!

**ATTENZIONE**

Per l'uso del ventilatore sono necessarie determinate conoscenze minime. Tutti i lavori devono essere eseguiti da persone qualificate – **"Persone qualificate"** o **"Persone autorizzate al controllo"**. Queste persone devono possedere conoscenze sull'uso di "apparecchiature non elettriche per l'impiego in atmosfere esplosive (ATEX)".

Al fine di proteggere la propria salute e di evitare lesioni, indossare i dispositivi di protezione individuale durante l'esecuzione di tutti i lavori sul ventilatore!

Uso conforme / marcatura ATEX

Il ventilatore deve essere usato esclusivamente nella zona a rischio di esplosione indicata sulla sua marcatura ATEX CE EX II ..... → vedi la targhetta di identificazione ATEX applicata sul ventilatore

Compensazione del potenziale / messa a terra albero (opzionale)

**Prima della prima messa in funzione** collegare il ventilatore e tutti i componenti di azionamento alla massa di segnale! Sostituire a intervalli regolari la messa a terra albero e altre parti soggette a usura!

Fessura minima

Per evitare la formazione di scintille: **Prima della prima messa in funzione** controllare la fessura tra le parti rotanti (girante, albero, guarnizione per alberi) e le parti fisse direttamente adiacenti!

Osservare i pericoli e rischi residui qui menzionati per l'uso del ventilatore.

Oltre a ciò, osservare tutte le istruzioni riportate nei rispettivi capitoli nelle presenti istruzioni per l'uso.

Tipo di pericolo	Punto pericoloso	Pericolo	Misure preventive
<p>Schiacciamento, taglio, urti, ribaltamento, caduta</p> 	<p>Durante il trasporto del ventilatore e durante l'installazione e il montaggio</p>	<p>Pericolo di morte, danni a persone, materiali e ambiente</p>	<p>Non soffermarsi mai sotto carichi sospesi, utilizzare mezzi di caricamento adatti, assicurare il carico per il trasporto, deporre il carico soltanto su una superficie d'appoggio adatta, indossare i dispositivi di protezione individuale</p>
<p>Trascinamento, formazione di scintille, pericolo di esplosione</p> 	<p>Tutte le parti rotanti (ad es. girante, albero motore), superfici calde</p>	<p>Pericolo di morte, danni a persone, materiali e ambiente</p>	<p>Mantenere la fessura minima, evitare che le parti rotanti striscino contro le parti fisse</p>
<p>Impigliamento, avvolgimento, trascinamento, intrappolamento, sfregamento, escoriazioni</p> 	<p>Tutte le parti rotanti</p>	<p>Pericolo di morte, danni a persone, materiali e ambiente</p>	<p>Montare le calotte di protezione, non introdurre le mani nella fessura, indossare indumenti aderenti, legare in alto i capelli lunghi e coprirli, indossare i dispositivi di protezione individuale, non sostare davanti all'apertura di aspirazione</p>
<p>Folgorazione</p> 	<p>Tutte le parti elettriche</p>	<p>Pericolo di morte</p>	<p>Non eseguire lavori su componenti conduttori di tensione, disinserire la corrente elettrica e proteggere da eventuali reinserzioni accidentali, sbarrare la zona pericolosa, sostituire le parti difettose, sostituire gli isolamenti, far eseguire i lavori solo da elettricisti specializzati</p>
<p>Spruzzi di liquidi, emissione di gas, espulsione di parti</p> 	<p>Ripartizioni della carcassa, punti di giunzione, apertura per ispezione, guarnizione per alberi, scarico condensa</p>	<p>Pericolo di morte, danni a persone, materiali e ambiente</p>	<p>Non accendere mai il ventilatore senza che l'apertura per ispezione e lo scarico della condensa siano chiusi, riparare i difetti di tenuta con la girante ferma, indossare i dispositivi di protezione individuale</p>

Tipo di pericolo	Punto pericoloso	Pericolo	Misure preventive
Taglio 	Tutte le parti ad angoli e spigoli vivi	Danni a persone (tagli)	Indossare i dispositivi di protezione individuale
Ustioni 	Superfici calde (ad es. carcassa, consolle, cuscinetti, golfari, scarico condensa)	Danni a persone	Non toccare le superfici calde, indossare i dispositivi di protezione individuale, bloccare la zona pericolosa
Rumore 	Ventilatore nell'insieme	Danni a persone (danni all'udito)	Protezione obbligatoria dell'udito
Scivolamento, inciampo, caduta 	Parti percorribili del ventilatore (ad es. consolle), area attorno al ventilatore	Pericolo di morte, danni a persone, materiali e ambiente	Eliminare il lubrificante fuoriuscito, guidare i cavi di alimentazione dall'alto, mantenere l'ordine e la pulizia, eliminare punti di inciampo (ad es. cappi di cavi)
Caduta 	Tutti i luoghi di sosta che si trovano a più di 1 metro sopra il pavimento, tutte le aperture superiori (ad es. aperture per ispezione), scale	Pericolo di morte, danni a persone, materiali e ambiente	Montare piattaforme di lavoro, utilizzare sbarramenti fissi (e non nastro di sbarramento), indossare una protezione anticaduta (ad es. cintura di sicurezza), non utilizzare scale come posto di lavoro, non utilizzare mai scale danneggiate, controllare la stabilità delle scale
Combinazione di pericoli 	Tutti i punti pericolosi	Pericolo di morte, danni a persone, materiali e ambiente	Tutti i lavori sul ventilatore possono essere eseguiti esclusivamente da persone competenti che osservino le norme antinfortunistiche e di sicurezza

Su richiesta saremo lieti di inviarvi le istruzioni per l'uso – in diverse lingue.

Contattateci!



**Konrad Reitz Ventilatoren GmbH & Co. KG**  
 Konrad-Reitz-Straße 1  
 D-37671 Hötter  
 Telefono: +49 5271 96 40 00  
 E-mail: [info@reitzgroup.com](mailto:info@reitzgroup.com)

<https://www.reitzgroup.com/en/instructions/safety-instructions/>

**Lavori ammessi sul ventilatore:**

La tabella mostra quali componenti possono essere sostituiti da quali persone.

Sostituzione di ...	(1) Persone qualificate	(2) Persone autorizzate al controllo	REITZ o azienda per la riparazione
Ventilatore (unità completa)	X +	X	n.n.
Motore di comando (unità completa)	X +	X	n.n.
Singoli componenti del motore			
<b>Giunto (incl. protocollo di prova)</b>	X +	X	n.n.
<b>Cinghia (incl. protocollo di prova)</b>	X +	X	n.n.
<b>Girante (incl. protocollo di prova)</b>	X +	X	n.n.
<b>Guarnizione per alberi (incl. protocollo di prova)</b>	X +	X	n.n.
Unità cuscinetti (supporto ventilatore completo) Orientare il supporto ritto singolo e il gruppo propulsore	X +	X	n.n.
Cuscinetto volvente (supporto ventilat., <u>non</u> supporto motore)	X	X	n.n.
Disco di raffreddamento (se presente)	X	X	n.n.
<b>Coperchio della carcassa/cono di ingresso (incl. protocollo di prova)</b>	X +	X	n.n.
Messa a terra albero (se presente)	X +	X	n.n.
Antivibrante (se presente)	X	X	n.n.
Dispositivi di monitoraggio elettrici per vibrazioni/ temperatura cuscinetti, numero di giri del ventilatore	X	X	n.n.
Ventilatore per aria di raffreddamento (se presente)	X	X	n.n.
<b>Conversione di ...</b>			
Supporto (altra grandezza / altro tipo)			X
Giunto (altra grandezza / altro tipo)			X
Trasmissione a cinghia (altra grandezza / altro tipo)			X
Sostituzione motore (altra grandezza / altro tipo)			X
Riverniciatura			X

**Spiegazione / legenda:**

X = ammesso /  = non ammesso / n.n. = non necessario (ma ammesso)

X + = ammesso e in più controllato da una "persona autorizzata al controllo (2)"

(1) **Persone qualificate** secondo il regolamento tedesco sulla sicurezza di esercizio (BetrSichV) sono persone che dispongono delle conoscenze specialistiche necessarie per l'esecuzione di un'attività particolare (ad es. manutenzione di mezzi di lavoro). I requisiti di competenze specialistiche dipendono dal tipo dell'attività concreta. I requisiti comprendono una formazione professionale tecnica corrispondente, esperienza professionale o un'attività professionale corrispondente eseguita di recente [BetrSichV §2 paragrafo (5)].

(2) **Persone autorizzate al controllo** secondo il regolamento tedesco sulla sicurezza di esercizio (BetrSichV) sono persone che in virtù della loro formazione professionale tecnica pertinente, della loro esperienza professionale e della loro attività professionale recente dispongono delle conoscenze necessarie per il controllo dei mezzi di lavoro. Se sono definiti ulteriori requisiti per il controllo dei mezzi di lavoro, devono essere soddisfatti [BetrSichV §2 paragrafo (6) e allegato 2, sezione 3, punto 3].